



FÉDÉRATION SUISSE INLINE HOCKEY
FEDERAZIONE SVIZZERA INLINE HOCKEY
SCHWEIZERISCHER INLINE HOCKEY VERBAND
SWISS INLINE HOCKEY FEDERATION

BULLETIN OFFICIEL - OFFIZIELLES BULLETIN - BOLLETTINO UFFICIALE

No – 09/2021

1. Résultats - Resultate - Risultati

JUNIORS – JUNIOREN - JUNIORI

JNO22	MGI Rangers-Eagles - Bassecourt Eagles	07:08	1-1 3-3 3-4
JNO23	Rossemaison - Gekkos Gerlafingen	13:03	3-2 2-0 8-1
JNO24	La Neuveville - Capolago Flyers	06:01	1-1 3-0 2-0
JNW16	Rolling Aventicum - Ajoie	10:05	1-4 3-0 6-1
JNW17	Buix - MJ La Tour-Léchelles	06:08	3-4 2-2 1-2
JNW18	La Broye - MJ Givisiez	11:06	4-1 5-3 2-2

NOVICE – NOVIZEN - NOVIZI

NVCA19	La Neuveville - La Broye b	08:09	3-2 2-4 3-2 0-1
NVCA20	Gekkos Gerlafingen - JB Rothrist-Oensingen	10:00	1-0 3-0 6-0
NVCA21	Ajoie - Léchelles Coyotes	08:13	3-5 3-5 2-3
NVCB18	Capolago Flyers - Sayaluga Cadempino Lugano	ap. pen. 12:13	2-4 3-4 7-4 0-0 0-1
NVCB40	Novaggio Twins - Wolfurt Walkers	06:07	2-1 2-3 2-2 0-1
NVCT21	Buix - Givisiez	09:02	3-1 1-0 5-1
NVCT22	La Broye a - Courroux Wolfies	ap. prol. 07:08	3-2 3-1 1-4 0-1
NVCT23	Bassecourt Eagles - Rossemaison	ap. pen. 07:08	2-2 3-2 2-3 0-0 0-1
NVCT24	MJ Biel-Bienne - Rolling Aventicum	06:09	1-4 0-4 5-1
NVCT26	Rossemaison - MJ Biel-Bienne	33:00	8-0 14-0 11-0
NVCT28	Givisiez - La Broye a	07:08	1-3 4-2 2-3

MINIS

MNA04	Ajoie - Courroux Wolfies	29:00	7-0 11-0 11-0
MNB19	MJ La Tour-Léchelles - Rolling Aventicum	00:41	0-14 0-13 0-14
MNB20	MJ Biel-Bienne - Dzos Volants	08:02	3-0 3-0 2-2
MNB21	La Broye - Givisiez	ap. prol. 06:07	1-3 3-2 2-1 0-1
MNC04	Wollerau - Fight Pigs Gersau	13:06	2-2 7-0 4-4
MNC13	Down Shakers Oberbipp - Fight Pigs Gersau	01:05	1-2 0-2 0-1
MNC20	Down Shakers Oberbipp - JB Wiggertal United	04:10	2-2 2-3 0-5
MNC21	Gekkos Gerlafingen - Wolfurt Walkers	04:05	0-0 1-3 3-2
MND20	Novaggio Twins - MGI Vedeggio	06:04	1-0 1-2 4-2
MND22	Capolago Flyers - Sorengo	05:04	2-1 1-2 2-1

SWISS CUP JNR

SCJ24	Sayaluga Cadempino Lugano - Rossemaison	05:06	1-1 3-3 1-2
-------	---	-------	-----------------

2. Classements – Tabellen – Classifiche

Play-offs – Tournoi final Suisse / Play-out

JNR Gr. W

1.	Rolling Aventicum	4	4	0	0	0	0	0	32	17	15	12
2.	Ajoie	5	4	0	0	0	0	1	52	26	26	12
3.	MJ Givisiez	6	3	0	0	0	0	3	39	34	5	9
4.	Buix	4	2	0	0	0	0	2	26	21	5	6
5.	La Broye	5	2	0	0	0	0	3	26	32	-6	6
6.	MJ La Tour-Léchelles	5	2	0	0	0	0	3	32	40	-8	6
7.	Aire-la-Ville	5	0	0	0	0	0	5	13	50	-37	0

JNR Gr. O		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Rossemaison	6	6	0	0	0	0	0	91	16	75	18
2.	Sayaluga Cadempino Lugano	6	5	0	0	0	0	1	88	29	59	15
3.	MJ Biel-Bienne	6	4	0	0	0	0	2	57	43	14	12
4.	Bassecourt Eagles	6	4	0	0	0	0	2	48	45	3	12
5.	La Neuveville	7	2	0	0	0	0	5	30	78	-48	6
6.	Capolago Flyers	5	1	0	0	0	0	4	18	59	-41	3
7.	Gekkos Gerlafingen	5	1	0	0	0	0	4	32	77	-45	3
8.	MGI Rangers-Eagles	5	0	0	0	0	0	5	32	49	-17	0
NVCE Gr. T		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Courroux Wolfies	6	5	1	0	0	0	0	77	29	48	17
2.	Rossemaison	8	5	0	1	0	0	2	108	39	69	17
3.	La Broye a	7	4	0	0	0	1	2	56	63	-7	13
4.	Rolling Aventicum	6	4	0	0	0	0	2	44	49	-5	12
5.	Buix	6	3	0	0	0	0	3	49	43	6	9
6.	Bassecourt Eagles	7	2	0	0	1	0	4	58	61	-3	7
7.	Givisiez	7	2	0	0	0	0	5	49	61	-12	6
8.	MJ Biel-Bienne	7	0	0	0	0	0	7	21	117	-96	0
NVCE Gr. A		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Gekkos Gerlafingen	6	5	1	0	0	0	0	54	25	29	17
2.	Léchelles Coyotes	7	4	0	0	0	0	3	62	60	2	12
3.	La Neuveville	7	3	0	0	0	2	2	68	53	15	11
4.	JB Rothrist-Oensingen	6	3	0	0	0	0	3	36	33	3	9
5.	La Broye b	6	2	1	0	0	0	3	55	52	3	8
6.	Ajoie	6	0	0	0	0	0	6	27	79	-52	0
NVCE Gr. B		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Wollerau	6	5	0	0	0	0	1	88	28	60	15
2.	Novaggio Twins	6	4	0	0	0	1	1	52	28	24	13
3.	Eagles Vedeggio	5	3	0	0	0	0	2	35	37	-2	9
4.	Wolfurt Walkers	3	2	1	0	0	0	0	27	16	11	8
5.	Sorengo	5	1	0	0	0	0	4	31	54	-23	3
6.	Sayaluga Cadempino Lugano	5	0	0	1	0	0	4	40	74	-34	2
7.	Capolago Flyers	4	0	0	0	1	0	3	23	59	-36	1
MINI Gr. A		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Ajoie	6	5	0	0	0	0	1	124	20	104	15
2.	Rossemaison	6	5	0	0	0	0	1	63	26	37	15
3.	Buix	5	3	0	0	0	0	2	40	34	6	9
4.	Bassecourt Eagles	5	1	0	0	0	0	4	15	60	-45	3
5.	Courroux Wolfies	6	0	0	0	0	0	6	16	118	-102	0
MINI Gr. B		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	La Broye	7	5	0	0	0	1	1	90	42	48	16
2.	Rolling Aventicum	6	5	0	0	0	0	1	99	29	70	15
3.	MJ Biel-Bienne	6	5	0	0	0	0	1	66	31	35	15
4.	Givisiez	8	4	1	0	0	0	3	115	44	71	14
5.	Dzos Volants	8	1	0	0	0	0	7	40	109	-69	3
6.	MJ La Tour-Léchelles	7	0	0	0	0	0	7	12	167	-155	0
MINI Gr. C		P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1.	Wollerau	9	8	1	0	0	0	0	138	32	106	26
2.	Fight Pigs Gersau	7	3	0	0	0	0	4	62	50	12	9
3.	Wolfurt Walkers	5	2	0	0	0	1	2	29	31	-2	7
4.	Gekkos Gerlafingen	4	2	0	0	0	0	2	39	21	18	6
5.	JB Wiggertal United	5	2	0	0	0	0	3	28	55	-27	6
6.	Down Shakers Oberbipp	6	0	0	0	0	0	6	7	114	-107	0

MINI Gr. D	P	V	VO	VP	DO	DP	D	GM	GR	DIF	PTS
1. Sayaluca Cadempino Lugano	4	4	0	0	0	0	0	52	22	30	12
2. Sorengo	5	3	0	0	0	0	2	49	21	28	9
3. Novaggio Twins	4	2	0	0	0	0	2	23	27	-4	6
4. Capolago Flyers	5	2	0	0	0	0	3	26	47	-21	6
5. MGI Vedeggio	4	0	0	0	0	0	4	16	49	-33	0

3. Prochains matchs du 04.06 au 10.06.2021

Nächste Spiele vom 04.06 bis zum 10.06.2021

Prossime partite del 04.06 al 10.06.2021

JUNIORS / JUNIOREN / JUNIORI

JNO10	06.06.2021 - 13:00	La Neuveville	-	MGI Rangers-Eagles	Pré de la Tour, La Neuveville
JNO25	05.06.2021 - 18:00	Capolago Flyers	-	Sayaluca Cadempino Lugano	Rte principale, Capolago
JNO26	04.06.2021 - 19:30	Gekkos Gerlafingen	-	La Neuveville	Sportfeldstrasse, Gerlafingen
JNO27	05.06.2021 - 14:30	Bassecourt Eagles	-	Rossemaison	Vieilles-Forges, Bassecourt
JNO28	05.06.2021 - 14:00	MJ Biel-Bienne	-	MGI Rangers-Eagles	Mettmoos, Bienne
JNW19	05.06.2021 - 14:00	MJ La Tour-Léchelles	-	La Broye	Place des Sports, Léchelles
JNW20	06.06.2021 - 17:00	Ajoie	-	Buix	En Combas, Fontenais
JNW21	06.06.2021 - 11:00	Aire-la-Ville	-	Rolling Aventicum	Ch. du Vieux Bac, Aire-la-Ville

NOVICES / NOVIZEN / NOVIZI

NVCA22	05.06.2021 - 11:00	La Neuveville	-	Ajoie	Pré de la Tour, La Neuveville
NVCA23	05.06.2021 - 10:30	Léchelles Coyotes	-	Gekkos Gerlafingen	Place des Sports, Léchelles
NVCA24	05.06.2021 - 13:30	JB Rothrist-Oensingen	-	La Broye b	Schulhaus Doerfli, Rothrist
NVCB29	05.06.2021 - 10:00	Eagles Vedeggio	-	Sayaluca Cadempino Lugano	Parco Vira, Savosa
NVCB32	06.06.2021 - 11:00	Sayaluca Cadempino Lugano	-	Wolfurt Walkers	Palamondo, Cadempino
NVCB37	05.06.2021 - 10:00	Capolago Flyers	-	Sorengo	Rte principale, Capolago
NVCT25	06.06.2021 - 14:00	Rolling Aventicum	-	Buix	Place des Sports, Avenches
NVCT27	04.06.2021 - 19:30	Courroux Wolfies	-	Bassecourt Eagles	Centre sportif Bellevie, Courroux

MINIS

MNA27	05.06.2021 - 10:15	Rossemaison	-	Ajoie	Forum BIWI, Rossemaison
MNB12	05.06.2021 - 10:00	La Broye	-	MJ Biel-Bienne	ZI La Palaz, Payerne
MNB22	06.06.2021 - 10:00	MJ La Tour-Léchelles	-	La Broye	Bel-Air, La Tour-de-Peilz
MNB23	06.06.2021 - 10:00	Givisiez	-	MJ Biel-Bienne	Real Sports Arena, Givisiez
MNB24	05.06.2021 - 10:00	Dzos Volants	-	Rolling Aventicum	Espace Quarteron, Bussy
MNC22	06.06.2021 - 10:00	Fight Pigs Gersau	-	Gekkos Gerlafingen	Schulhausplatz, Gersau
MNC24	05.06.2021 - 10:00	JB Wiggertal United	-	Wollerau	Schulhaus Doerfli, Rothrist
MNC38	06.06.2021 - 14:30	Down Shakers Oberbipp	-	Wolfurt Walkers	Wiedlisbachstrasse, Oberbipp
MND25	06.06.2021 - 09:30	MGI Vedeggio	-	Capolago Flyers	Parco Vira, Savosa
MND27	06.06.2021 - 09:30	Novaggio Twins	-	Sorengo	Viale Gisora, Novaggio

4. Sanctions disciplinaires - Disziplinarstrafen:

4.1 Etat des suspensions au 03.06.2021 à 12h00

Verbleibende Suspensionen vom 03.06.2021 um 12:00 Uhr

No lic.	Nom	Prénom	Cat	Club/Equipe 2021	Index	Solde	An.	Décompte
217205	PELLEGRINI	Giovanni	S	Capolago Flyers	RC03	09.10.21	19	1L
207343	BORNE	Samuel	A	Givisiez	POA08	9	20	LNA
96302	CHARIATTE	Grégoire	A	Rossemaison IV	DA20	8	20	2L
216601	SGARZI	Noemi	N	Capolago Flyers	TFNP07	6	20	NVCE
217509	ULRICH	Noel	N	Wollerau	NVCB20	4	21	NVCE
10076	GERUGGI	Marco	S	COB Unicorns	SNY06	4	20	SNR
221143	GIGON	Enzo	N	Ajoie	NVCA21	4	21	NVCE
217259	WYMANN	Louis	M	La Broye	MNB36	3	21	MINI
201648	RANZI	Ludovic	A	Rossemaison IV	DA20	3	20	2L
208169	GIULIANI	Joël	A	Courroux Wolfies II	DA33	3	20	2L
202556	FASSORA	Federico	A	COB Unicorns	DD09	1	20	2L
215206	WILLEMIN	Joey	A	Rossemaison III	CB32	1	20	1L

No Club	Nom du club	Equipe	Ligue	Index	Solde
---------	-------------	--------	-------	-------	-------

4.2 Opposition de sanction – reconsidération – recours

No	Nom - Prénom	Equipe	Sanction	Nouvelle décision de la DDF*
----	--------------	--------	----------	------------------------------

No - Club	Equipe	Sanction	Nouvelle décision du DDF*
-----------	--------	----------	---------------------------

*DDF: Département disciplinaire FSIH – CR : Commission des recours FSIH

REMARQUE - BEMERKUNG

Les joueurs sanctionnés par une amende doivent avoir payé leur amende avant de pouvoir rejouer sans quoi le match est perdu par forfait avec un joueur irrégulier (art. 7.12.1 RMC). **En cas de différence entre le BOD et le BO, c'est toujours le BOD qui est prioritaire et qui fait foi.**
Sanktionierte Spieler haben ihr Bussgeld vor dem nächsten persönlichen Einsatz zu bezahlen. Ansonsten gilt dieser als irregulärer Spieler (Art. 7.12.1. RSM). **Bei Differenzen zwischen BOD und OB, hat immer der BOD Vorrang und gilt.**

En rouge : cas en recours ou opposition - Rot: HängigerRekurs

En vert : cas en recours au TAS (Tribunal arbitral du sport) - Grün: HängigerRekursbei tas-cas.org

5. Décisions du département technique Entscheidung durch die Technische Kommission

Rien - Nichts - None

6. Informations - Informationen - Notizie

6.1 Bulletin officiel FSIH - Offizielles Bulletin SIHV

Le **BO 10/2021** sera publié le **jeudi** 10.06.2021.

Das nächste **OB 10/2021** wird am **Donnerstag**, den 10.06.2021 veröffentlicht.

6.2 Feuille de match non rentrée au département technique Bei der Technischen Kommission nicht eingetroffene Spielberichte

FSIH/DT – SIHV/TD 03.06.2021

Responsable technique

Gilles Sansonnens

Commission Disciplinaire – Commissione Disciplinare - Disziplinarkommission

Précision concernant l'article 8.11.1 du règlement des matchs et du championnat

Le règlement de jeu prévoit qu'un carton rouge (**code N**) n'entraîne pas de suspension automatique pour le match suivant. Une suspension ultérieure peut néanmoins aboutir suite à l'étude du rapport d'arbitre par la Commission disciplinaire. **En Résumé :**

- 1. Carton rouge Code N** pas de suspension pour le match suivant (suspension ultérieure possible)
- 2. Carton rouge Code O** suspension pour le match suivant

Precisazione concernente l'articolo 8.11.1 del regolamento delle partite e del campionato

Il regolamento di gioco prevede che un cartellino rosso (**codice N**) non provoca una sospensione automatica per la partita successiva. Una ulteriore sospensione può essere attribuita secondo una valutazione sul rapporto d'arbitro dalla commissione disciplinare- **Ricapitolazione:**

- 1. Cartellino rosso- codice N** nessuna sospensione per la successiva partita (sospensione ulteriore possibile)
- 2. Cartellino rosso codice O** sospensione per la prossima partita.

Präzisierung des Spielreglements betreffend Spiele und Meisterschaft Artikel 8.11.1

Das Spielreglement sieht vor dass eine rot Karte (**Code N**) nicht zwingend die Sperrung für das nächste Spiel bedeutet. Ein Ausschluss kann jedoch auf Entscheid der Disziplinarkommission nach der Untersuchung des Schiedsrichterrapports verhängt werden. **In Zusammenfassung:**

- 1. Karte rot- Code N** Keine Ausschluss für das nächste Spiel (späterer Ausschluss vorbehalten)
- 2. Karte rot Code O** Ausschluss für das nächste Spiel